



ORALIDAD Y ESCRITURA O FEMINEIDADES Y MASCULINIDADES EN DOS CRONISTAS DE INDIAS Y EN DOS NUEVAS NOVELAS HISTÓRICAS*

Cathereen Colters Illescas

Magíster en Estudios Latinoamericanos

El presente estudio es un recorrido por las marcas de la escritura, la oralidad, las femineidades y masculinidades presentes en las obras de dos cronistas coloniales: en la Historia verdadera de la conquista de la Nueva España de Bernal Díaz del Castillo y en los Comentarios reales de los incas del trece Garcilaso de la Vega; y en dos Nuevas Novelas Históricas: Maldita yo entre las mujeres de Mercedes Valdivieso y Ay, Mama Inés de Jorge Guzmán. Dicho estudio intenta mostrar de qué manera estas "marcas" aparecen como nuevos puntos de entrada para nuevos acercamientos y relecturas de estas obras.

Una de las formas resultantes del mestizaje y del colonialismo mental que el imperio español ejerció sobre el continente americano durante el proceso de conquista dice relación con la imposición de la "cultura letrada" por sobre la "cultura oral". Cultura que, proveniente del mundo moderno europeo, impuso su oficialidad en el Nuevo Mundo, desconociendo el pasado y la tradición oral de nuestro continente.

En este estudio trataremos de establecer una conexión entre la escritura como símbolo del mundo moderno europeo-masculino y la oralidad como representación de lo americano nativo-femenino. Ambas manifestaciones estarían conformando, junto a otras, el *ethos multiétnico latinoamericano*¹.

Sonia Momocino afirma que "creo que nuestro territorio posee en su mestizaje la singularidad [...] de oscilar constantemente entre culturas, entre polaridades, entre lo blanco y lo no blanco, entre lo europeo, lo indio y lo negro. Sin

* Trabajo presentado en el Seminario troncal "Problemas fundamentales de la cultura latinoamericana. Era republicana". Prof. Grisner Rojo (coordinador). 1º semestre 2000.

¹ Al respecto debemos señalar que en la constitución identitaria latinoamericana no solo están presentes el elemento indígena y el blanco-europeo, sino además lo afrocaribeño, entre otros.

Oralidad y escritura o femineidades y masculinidades en dos cronistas de indias y en dos nuevas novelas históricas [artículo] Cathereen Colters Illescas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Colters Illescas, Cathereen

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Oralidad y escritura o femineidades y masculinidades en dos cronistas de indias y en dos nuevas novelas históricas [artículo] Cathereen Colters Illescas.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)